National Energy Board | Office national de l'énergie

Reasons for Decision

Trans-Northern Pipelines Inc.

OHW-1-2003

NOT TO BE RELEASED
EMBARGOED UNTIL
NOVEMBER 27 , 2003
AT 2:30 PM (MT)

November 2003

Facilities

National Energy Board

Reasons for Decision

In the Matter of

Trans-Northern Pipelines Inc.

Section 58 Application dated 26 June 2003

OHW-1-2003

November 2003

© Her Majesty the Queen in Right of Canada 2003 as represented by the National Energy Board

Cat. No. NE22-1/2003-8E
ISBN 0-662-35256-4

This report is published separately in both official languages.

Copies are available on request from:
The Publications Office
National Energy Board
444 Seventh Avenue S.W.
Calgary, Alberta, T2P 0X8
E-Mail: publications@neb-one.gc.ca
Fax: (403) 292-5576
Phone: (403) 299-3562
1-800-899-1265

For pick-up at the NEB office:
Library
Ground Floor

Printed in Canada

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada 2003 représentée par l'Office national de l'énergie

N° de cat. NE22-1/2003-8F
ISBN 0-662-75079-9

Ce rapport est publié séparément dans les deux langues officielles.

Demandes d'exemplaires :
Bureau des publications
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Courrier électronique : publications@neb-one.gc.ca
Télécopieur : (403) 292-5576
Téléphone : (403) 299-3562
1-800-899-1265

Des exemplaires sont également disponibles à la bibliothèque de l'Office
(rez-de-chaussée)

Imprimé au Canada

Table of Contents

List of Figures i
List of Appendices i
Abbreviations ii
Recital and Appearances iii

1. Introduction 1
1.1 Application 1
1.2 Environmental Assessment 1

2. Pipeline Design and Safety 4
2.1 Appropriateness of the Design 4
2.2 Public Safety 5

3. Financial Matters 6

4. Consultation 7
4.1 Public Consultation and Early Public Notification 7
4.2 Aboriginal Peoples 8

5. Land Matters 9

6. Environmental and Socio-Economic Matters 11
6.1 Environmental Matters 11
6.2 Socio-Economic Matters 11

7. Other Matters 12

8. Disposition 13

List of Figures

1-1 TNPI Red Hill Creek Project 3

List of Appendices

I. List of Issues 14
II. Order XO-T002-19-2003 15

Abbreviations

Act	*National Energy Board Act*
Applicant	Trans-Northern Pipelines Inc.
Board	National Energy Board
CEA Act	*Canadian Environmental Assessment Act*
City	City of Hamilton
CSA	Canadian Standards Association
ESR	Environmental Screening Report
Expressway	The City of Hamilton's Red Hill Creek Expressway
intervenors	parties to the OHW-1-2003 proceeding that are not the Applicant, not including Responsible Authorities or those who filed letters of comment
m	metre(s)
mm	millimetre(s)
OPR-99	*Onshore Pipeline Regulations, 1999*
parties	Applicant and intervenors
TNPI or Trans-Northern	Trans-Northern Pipelines Inc.

Recital and Appearances

IN THE MATTER OF *the National Energy Board Act* and the regulations made thereunder; and

IN THE MATTER OF an application dated 26 June 2003 by Trans-Northern Pipelines Inc., pursuant to section 58 of the Act, to relocate and lower sections of its pipeline in Hamilton, Ontario; and

IN THE MATTER OF National Energy Board Hearing Order OHW-1-2003.

EXAMINED by way of written submissions.

BEFORE:

D.W. Emes	Presiding Member
R.J. Harrison	Member
J.S. Bulger	Member

PARTIES:

J.F. Lang	Trans-Northern Pipelines Inc.
E.R. Wade D. Estrin J. Mesquita	The City of Hamilton
D. McLean P. Muldoon T.A. McClenaghan	Friends of the Red Hill Valley
J. Dolbec A. Jackson	Hamilton Chamber of Commerce
A. McKinnon	The Red Hill Neighborhood Association
M.D. Lumley	
P. Ormond	

Introduction

1.1 Application

On 26 June 2003, Trans-Northern Pipelines Inc. (TNPI, Trans-Northern or the Applicant) applied to the National Energy Board for an order pursuant to sections 58 and 74 of the *National Energy Board Act* (the Act), for authorization to relocate and lower sections of its pipeline in Hamilton, Ontario (the Project). (See Figure 1-1.) Specifically, TNPI applied to:

- relocate approximately 525 m of its 406.4 mm (16 inch) diameter pipeline by grouting and abandoning in place approximately 250 m of its existing 16 inch diameter pipe, removing approximately 147 m of its existing 16 inch pipe, and constructing approximately 525 m of new 16 inch pipeline;
- lower a 70 m long segment of the same pipeline across the proposed Red Hill Creek Expressway by approximately 4 m, by installing a new section of pipe about 1 m south of the existing pipeline; and
- lower a 50 m long segment of the same pipeline across the future channel of Red Hill Creek by approximately 3 m, by installing a new section about 1 m south of the existing pipeline.

The City of Hamilton has requested that TNPI relocate and lower its pipeline in order to accommodate construction of the City's Red Hill Creek Expressway (Expressway). The Expressway was designed to link Highway 403 in south-west Hamilton to the Queen Elizabeth Way. The City began planning for the Expressway in the 1950s; land acquisition commenced in the 1970s; and initial construction began in 1990. The City is now planning to construct the remaining eight kilometres of the Expressway.

Those portions of TNPI's pipeline that are the subject of this application are located on land owned by the City and are subject to a licence agreement between TNPI and the City. The licence agreement requires that, at the City's request, Trans-Northern relocate its pipeline to other lands owned by the City. In order to accommodate Expressway construction, the City has instructed TNPI to relocate one segment and lower two segments of its pipeline. Upon receipt of the notice from the City, TNPI filed the application which is the subject of this hearing.

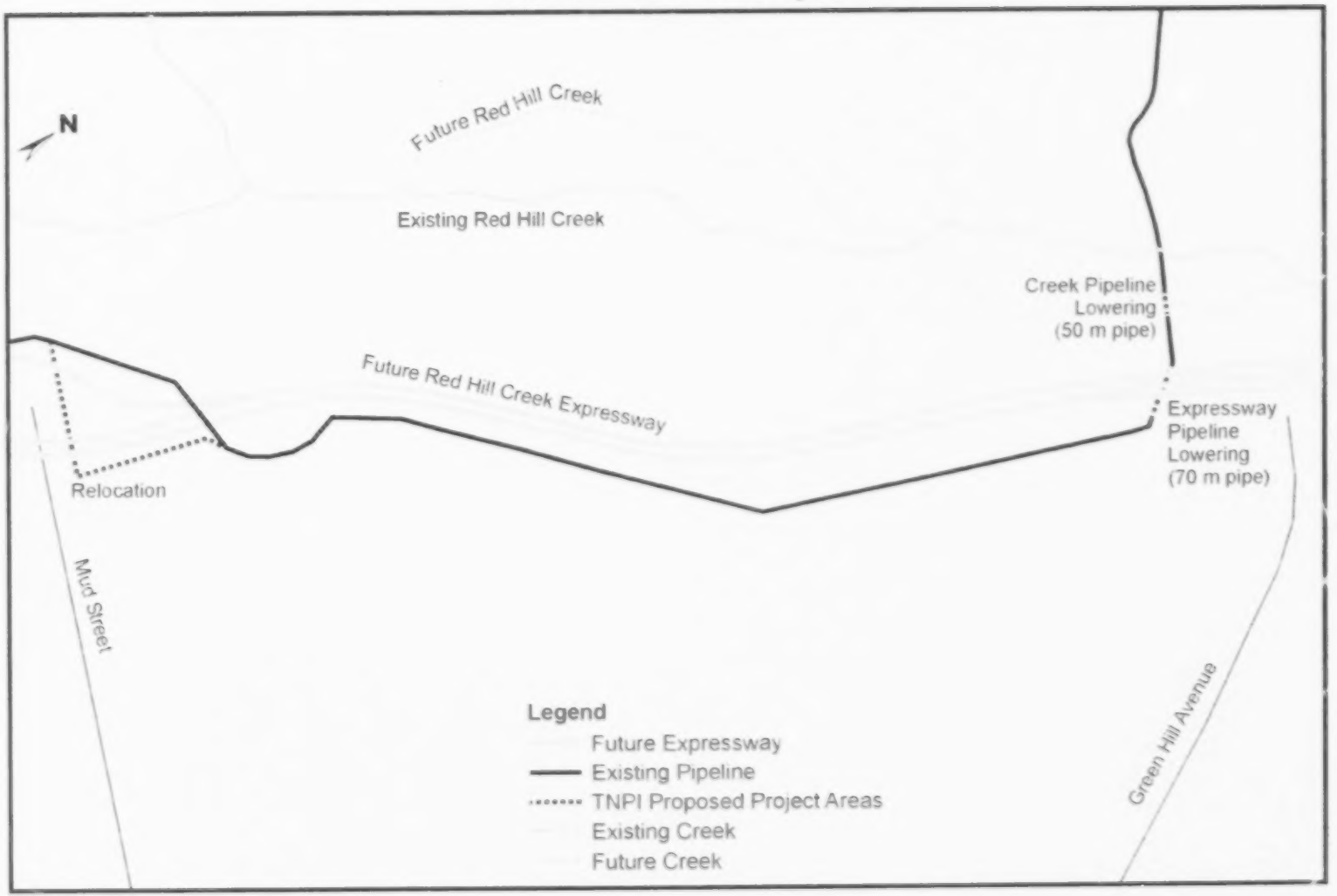
1.2 Environmental Assessment

Trans-Northern submitted that the pipeline relocation and lowerings should not be subjected to the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEA Act). It based this argument on the Federal Court decision in *Hamilton-Wentworth (Regional Municipality)* v. *Canada (Minister of the Environment)*.[1] In that decision, the Court held that the Expressway project was exempted from the CEA Act. The Board was not persuaded by TNPI's argument and therefore conducted an environmental screening in respect of the construction, operation, decommissioning and

1 F.C.T.D. [2001] F.C.J. No. 627, appeal denied F.C.A. [2001] F.C.J. No. 1700.

abandonment of TNPI's proposed Project in compliance with the CEA Act. The Board ensured that there was no duplication in requirements under the CEA Act and the Board's own regulatory process.

Figure 1-1
TNPI Red Hill Creek Project



Chapter 2

Pipeline Design and Safety

2.1 Appropriateness of the Design

The proposed Project consists of relocating one section and lowering two sections of the pipeline. The relocation consists of installing approximately 525 m of new pipe with an outside diameter of 406.4 mm. This section of pipeline would be installed at a depth of 1.2 m under the future Expressway. Associated with the relocation, approximately 250 m of the existing pipeline would be filled with grout and abandoned in place, while approximately 147 m of the existing pipeline would be removed and disposed of at a licensed scrap facility.

The two sections of pipeline to be lowered are 70 m and 50 m in length. At both these lowerings, the existing pipe would be removed and new pipe installed at a greater depth. The removed pipe would be disposed of at a licensed scrap facility.

The specifications of the new pipe are:

- Grade 359;
- Wall thickness of 7.14 mm;
- Yellow Jacket pipe coating; and
- Polyguard 600 primer and Kema Series 60 Tape joint coating.

During the construction phase, all field joints would be radiographically examined for 100% of the circumference and the new pipe sections would be hydrostatically tested for eight hours as set out in TNPI's Hydrostatic Testing Procedures and as required by the current Canadian Standards Association (CSA) Z662, *Oil and Gas Pipeline Systems*.

The cathodic protection would be maintained on the pipeline.

Views of the Board

TNPI indicated that the proposed Project would be designed, constructed and operated in accordance with the *Onshore Pipeline Regulations, 1999* (OPR-99). The OPR-99 specifies that the design, installation, testing and operation of the pipeline must be in accordance with the applicable provisions of CSA standard Z662, and all applicable standards, specifications and codes incorporated by reference in that standard.

The Board is satisfied that TNPI's proposed design is appropriate and would meet widely accepted standards, as well as the Board's OPR-99, for design, construction, testing and operation.

2.2 Public Safety

Through the OPR-99, the Board requires companies to develop and implement a safety program that would anticipate, prevent, manage and mitigate potentially dangerous conditions and exposure to those conditions during all construction, operation and emergency activities. The goals are to ensure that:

- pipelines are constructed in a safe and environmentally responsible manner and that detailed safety procedures are developed and available; and
- the public and the environment are protected during construction and maintenance activities and that specific safety procedures are in place and are made available to all applicable personnel.

Furthermore, companies are required to implement an emergency response program, the goals of which are to ensure that:

- applicable emergency procedures are developed and kept current;
- all applicable agencies are aware of the contents of the emergency procedures manual; and
- all applicable persons are prepared to respond to emergency situations.

Views of the Board

TNPI's Operation and Maintenance Program, Emergency and Preparedness Program, and Safety Program were audited by the Board in 2002. The Board found these programs to be satisfactory.

The Board examined TNPI's *Construction Safety Manual* to ensure that specific safety measures would be in place to protect the public during construction of the Project.

The Board is of the view that the safety measures to be implemented by TNPI during the construction and operation of the pipeline are appropriate.

Chapter 3

Financial Matters

TNPI stated that the costs of the relocation and the lowering to accommodate the Expressway have been estimated to be $1,200,000 and will be borne by TNPI. The cost of the lowering to accommodate the future creek channel has been estimated to be $175,000 and will be borne by the City of Hamilton.

No intervenors or interested persons expressed concern with respect to the cost of the Project.

Views of the Board

The Board is satisfied that TNPI has the ability to finance the Project.

Chapter 4

Consultation

4.1 Public Consultation and Early Public Notification

TNPI's pipeline is, and its proposed Project would be, located on property owned by the City of Hamilton.

The City stated that it had developed a Community Relations Plan and conducted public consultation for the Expressway project. The City's public documents included TNPI's proposed pipeline relocation, lowerings, and abandonment and the related construction schedule for those activities. Public meetings with people from adjacent neighbourhoods, aboriginal people, and local, provincial and federal government agencies were conducted by the City as part of its public consultation. The City noted that it took the comments received into consideration and made design changes to the Expressway to reduce the impact on neighbourhoods.

TNPI stated that it has not consulted with the public directly regarding its Project. It argued that its Project is small in nature and is an essential component of activities that would be carried out if the Expressway is constructed. Trans-Northern was of the opinion that extensive public notification was conducted and would continue within the context of the work being performed by the City. In the Applicant's view, this notification had provided interested persons with the opportunity to raise issues or concerns with TNPI or the Board.

The Board issued a News Release, sent letters to those persons who expressed an interest in the application, and released a Hearing Order informing the public that the Board would hold a public hearing, by way of written submissions, on the application of TNPI. As required by the Board, Trans-Northern published the notice of the public hearing in newspapers of local distribution.

Views of the Board

On 17 July 2003, the Board considered TNPI's application, public interest in the Expressway, the consultation conducted by the City with respect to the Expressway and the use of land governed by a licence agreement with the City. The Board granted the Applicant exemption from the requirements of the Board's *Guidelines for Filing Requirements* relating to Early Public Notification.

Given the nature of Trans-Northern's proposed Project and the public process conducted by the City, the Board is satisfied that there has been sufficient public consultation.

4.2 Aboriginal Peoples

Trans-Northern stated that informal discussions have taken place with Mr. David Heatley, Director of Haudenosaunee Environmental Delegation and Repatriation of Burials Association and Mr. Norm Jacobs, Keeper of the Faith (Six Nations Reserve and Mohawk Confederacy) about pipeline maintenance work in the Red Hill Valley, as well as the pipeline relocation and two sections to be lowered. TNPI further stated that, although these groups have expressed interest in TNPI's activities, they do not oppose Trans-Northern's Project.

TNPI also noted that the City of Hamilton has been in consultation with the Haudenosaunee (Six Nations Confederacy) as to the extent of all the work associated with the Expressway project, including the pipeline.

Views of the Board

The Board notes that the Haudenosaunee (Six Nations Confederacy) did not raise concerns about the Project during the Hearing. The Board also notes that Trans-Northern has established a Heritage Resource Contingency Plan in the event that any heritage resources are located during construction. Additionally, TNPI will retain the services of a qualified archaeologist during the start-up of the construction activities. The Board is of the view that Trans-Northern has taken appropriate steps to identify concerns that Aboriginal peoples may have regarding the proposed Project.

Chapter 5

Land Matters

On 28 October 1977, the City of Hamilton and TNPI entered into a licence agreement,[2] which conditionally allowed Trans-Northern to construct and operate a pipeline on City-owned property in the Red Hill Valley. The City regards the relocation of the pipeline as essential to the construction of the Expressway and the licence agreement was drafted with a view to managing this relocation process.

The licence agreement conditions state that the City may require TNPI either to remove its pipeline from City property or to relocate its pipeline to an alternate location. Where the City requires TNPI to relocate its pipeline, the City would be required to provide Trans-Northern with alternate lands for the relocation.

In April 2003, the City issued a request for Trans-Northern to relocate its pipeline. TNPI's proposed Project would occur entirely within the City's Expressway disturbed work area and would be undertaken to accommodate construction of that Expressway. TNPI stated that, although the City has given notice that the pipeline must be moved, the commencement of TNPI's construction activity is subject to the City obtaining all necessary approvals and permits required for TNPI to commence its Project.

TNPI proposes to relocate approximately 525 m of its pipeline to a new location in the vicinity of the Mud Street and Mount Albion Road intersection (Lots 33 and 34, Concession 6). The lowering of two other existing pipeline sections located in King's Forest Park (Lot 33, Concession 5) would be undertaken on existing right of way. The relocated and lowered segments would be situated within a 3.048 m wide right of way.

Trans-Northern also requires a 10 m wide temporary workspace adjacent to the right of way to accommodate construction activities associated with the pipeline relocation and two lowerings. The City has agreed to provide TNPI with alternate City lands and has consented to the Applicant's use of the temporary workspace.

The Applicant included a request for an order pursuant to section 74 of the Act for the abandonment of the portions of the pipeline that would be replaced by the relocated or lowered pipe. TNPI stated that approximately 250 m of existing pipeline would be abandoned in place and approximately 147 m of the existing pipeline would be removed to accommodate the City's Expressway. The City has not raised any concerns and has given its consent for sections of the pipeline to be removed or abandoned in place. Under the licence, TNPI's land rights regarding the removed and abandoned sections will be relinquished following acquisition of an easement for the relocated pipeline.

---

2 Permission making it lawful for the licensee (in this case, TNPI) to enter onto the licensor's (in this case, the City) land for a specific purpose.

Views of the Board

The Board notes that the licence agreement requires the City to provide alternative City-owned lands for the relocated pipeline. The Board is satisfied that, prior to the commencement of construction, Trans-Northern would have acquired all the necessary lands required, including temporary workspace, for the proposed Project from the City.

The Board is of the view that the site selection and land requirements for the construction and operation of the proposed Project are appropriate.

The commencement of TNPI's construction activities is subject to the City obtaining the necessary approvals and permits for TNPI to do work on City land. Should the Project be approved, the Board will include a condition to reflect this requirement.

Although Trans-Northern applied for an abandonment order pursuant to section 74 of the Act, the Board is of the view that such an order is not required. Removing portions of a pipeline is a necessary component of replacing, relocating and often, lowering a pipeline. As the Board has stated previously, abandonment with regard to section 74 means the permanent cessation of the operation of a pipeline which results in the discontinuance of service. The Board notes that there will be no discontinuance of service.

The Board notes that the City has not raised concerns regarding the removal and decommissioning in place of the existing pipeline. The Board is of the view that the proposed treatment of the existing pipeline is reasonable in this case.

Chapter 6

Environmental and Socio-Economic Matters

6.1 Environmental Matters

The Board, as a Responsible Authority under section 5 of the CEA Act for the proposed Project, examined TNPI's application and prepared an Environmental Screening Report (ESR) pursuant to the CEA Act. As well, under its own mandate, the Board considered environmental issues related to the Project, and Board concerns are addressed in the ESR. The Board issued the ESR, with proposed conditions, for comment by parties and interested persons. Following consideration of the comments, which are included in an addendum to the ESR, the Board made a determination that the Project was not likely to result in significant adverse environmental effects pursuant to paragraph 20(1)(a) of the CEA Act. A copy of the ESR can be obtained by contacting the Secretary of the National Energy Board.

Views of the Board

The Board is of the opinion that, subject to implementation of TNPI's proposed mitigative measures and compliance with the Board's regulatory requirements and the conditions set out in the Order found in Appendix II of these Reasons for Decision, the proposed Project is not likely to cause significant adverse environmental effects.

6.2 Socio-Economic Matters

As part of its application, TNPI submitted that no significant adverse socio-economic impacts would be expected and no change to the existing land uses at the work areas would result from this Project as the proposed works would occur within an active construction zone.

Views of the Board

The Board examined socio-economic issues related to the proposed Project and discussed these issues in the ESR. The Board identified in the ESR a need for a condition that TNPI shall file with the Board evidence that the City of Hamilton has obtained all approvals necessary to permit the City's preparatory work for TNPI's pipeline lowerings and relocation. One of the aforementioned approvals would be clearance from the Ministry of Culture under the *Ontario Heritage Act*.

The Board is of the view that, taking into account the implementation of TNPI's proposed mitigative measures and compliance with the Board's regulatory requirements and the conditions attached to the ESR, the proposed Project will have a negligible socio-economic impact.

Chapter 7

Other Matters

A number of parties and interested persons submitted evidence and comments on matters that were outside the scope of this proceeding. The Expressway was not part of the application before the Board. Evidence and comments that are not related to the relocation and the lowerings of the pipeline or could not be shown in argument to relate to the application were not considered by the Board and, as such, are not addressed in these Reasons for Decision.

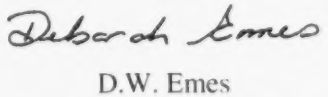
The Board made a decision on the applicability of the CEA Act before issuing the Hearing Order; therefore, the applicability of the CEA Act is not an issue in this proceeding and is not addressed in these Reasons for Decision.

Chapter 8

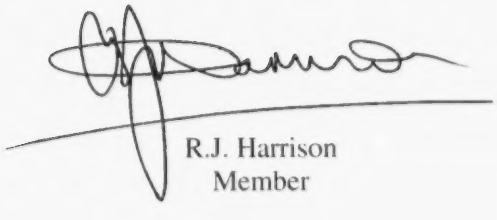
Disposition

The foregoing constitutes our Reasons for Decision in respect of the application heard by the Board in the OHW-1-2003 proceeding.

The Board is satisfied from the evidence that granting TNPI's application would be in the public interest and therefore has approved the application and has issued the attached Order, the effect of which is to authorize TransNorthern to relocate one segment of approximately 525 metres and to lower two segments of approximately 50 metres and 70 metres of its pipeline in Hamilton, Ontario, as set out in its 26 June 2003 application and evidence.



D.W. Emes
Presiding Member



R.J. Harrison
Member

J.S. Bulger
Member

Calgary, Alberta
November 2003

Appendix I

List of Issues

The Board, in Hearing Order OHW-1-2003, identified but did not limit itself to the following issues for consideration in the written hearing:

1. The potential environmental and socio-economic effects of the proposed relocation and lowering of the pipeline (Project), including those factors outlined in subsection 16(1) of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

2. The suitability of the design of the proposed Project.

3. The terms and conditions to be included in any approval the Board may issue.

Appendix II

Order XO-T002-19-2003

IN THE MATTER OF the *National Energy Board Act* (the Act) and the regulations made thereunder; and

IN THE MATTER OF an application, pursuant to section 58 of the Act, by Trans-Northern Pipelines Inc. (TNPI), filed with the National Energy Board under File 3400-T002-57.

BEFORE the Board on 20 November 2003.

WHEREAS the Board has received an application made pursuant to section 58 of the Act by TNPI dated 26 June 2003 for authorization to:

- relocate approximately 525 m of its 406.4 mm (16 inch) diameter pipeline by grouting and abandoning in place approximately 250 m of its existing 16 inch diameter pipe, removing approximately 147 m of its existing 16 inch pipe, and constructing approximately 525 m of new 16 inch pipeline;
- lower a 70 m long segment of the same pipeline across the proposed Red Hill Creek Expressway by approximately 4 m, by installing a new section of pipe about 1 m south of the existing pipeline; and
- lower a 50 m long segment of the same pipeline across the future channel of Red Hill Creek by approximately 3 m, by installing a new section about 1 m south of the existing pipeline

in Hamilton, Ontario (the Project);

AND WHEREAS the Board conducted a public written hearing pursuant to Hearing Order OHW-1-2003 during which it considered evidence and argument presented by TNPI and parties and letters of comment from interested persons;

AND WHEREAS pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEA Act), the Board has considered the information submitted by TNPI and has performed an environmental screening of the Project;

AND WHEREAS the Board has determined, pursuant to paragraph 20(1)(a) of the CEA Act that, taking into account the implementation of TNPI's proposed mitigative measures and those set out in the attached conditions, the Project is not likely to cause significant adverse environmental effects;

AND WHEREAS the Board's decisions on TNPI's application are set out in its OHW-1-2003 Reasons for Decision dated November 2003 and in this Order;

IT IS ORDERED that the Project described above is exempt from the provisions of sections 30, 31 and 47 of the Act, subject to the following conditions:

1. Unless the Board otherwise directs, TNPI shall cause the approved facilities to be designed, manufactured, located, constructed and installed in accordance with those specifications, drawings and other information or data set forth in its application or as otherwise included in evidence as part of the OHW-1-2003 proceeding.

2. Unless the Board otherwise directs, TNPI shall implement or cause to be implemented all of the policies, practices, mitigative measures, recommendations and procedures for the protection of the environment included and referred to in its application or as otherwise included in evidence as part of the OHW-1-2003 proceeding.

3. Unless the Board otherwise directs, TNPI shall file with the Board, at least fourteen (14) days prior to the commencement of construction, evidence that the City of Hamilton has obtained all approvals necessary to permit the City's preparatory work for TNPI's pipeline lowerings and relocation (including blasting, topsoil stripping, and clearing of vegetation).

4. Unless the Board otherwise directs, TNPI shall file with the Board at least three (3) days prior to commencement of the lowering of the section of mainline pipeline on Lot 33, Concession 5 to accommodate the Red Hill Creek channel realignment, evidence that the City of Hamilton has cleared the site of vegetation and stripped the topsoil.

5. Within 30 days of the date that the approved facilities are placed in service, TNPI shall file with the Board a confirmation, by an officer of the company, that the approved facilities were completed and constructed in compliance with all applicable conditions in this Order. If compliance with any of these conditions cannot be confirmed, the officer of the company shall file with the Board details as to why compliance cannot be confirmed.

6. Unless the Board otherwise directs prior to 31 December 2004, this Order shall expire on 31 December 2004, unless work on the Project has commenced by that date.

NATIONAL ENERGY BOARD

Michel L. Mantha
Secretary

Canada

Office national de l'énergie

National Energy Board

Motifs de décision

Pipelines Trans-Nord Inc.

OHW-1-2003

Novembre 2003

Installations

Office national de l'énergie

Motifs de décision

Relativement à

Pipelines Trans-Nord Inc.

Demande aux termes de l'article 58 datée du 26 juin 2003

OHW-1-2003

Novembre 2003

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada 2003
représentée par l'Office national de l'énergie

N° de cat. NE22-1/2003-8F
ISBN 0-662-75079-9

Ce rapport est publié séparément dans les deux langues officielles.

Demandes d'exemplaires :
Bureau des publications
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Courrier électronique : publications@neb-one.gc.ca
Télécopieur : (403) 292-5576
Téléphone : (403) 299-3562
1-800-899-1265

Des exemplaires sont également disponibles à la bibliothèque de l'Office
(rez-de-chaussée)

Imprimé au Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada 2003 as represented by the National Energy Board

Cat. No. NE22-1/2003-8E
ISBN 0-662-35256-4

This report is published separately in both official languages.

Copies are available on request from:
The Publications Office
National Energy Board
444 Seventh Avenue S.W.
Calgary, Alberta, T2P 0X8
E-Mail: publications@neb-one.gc.ca
Fax: (403) 292-5576
Phone: (403) 299-3562
1-800-899-1265

For pick-up at the NEB office:
Library
Ground Floor

Printed in Canada

Table des matières

Liste des figures i
Liste des annexes i
Abréviations ii
Exposé et comparutions iii

1. Introduction 1
1.1 Demande 1
1.2 Évaluation environnementale 1

2. Conception et sécurité du pipeline 4
2.1 Caractère approprié de la conception 4
2.2 Sécurité du public 5

3. Questions financières 6

4. Consultation 7
4.1 Consultation du public et préavis public 7
4.2 Autochtones 8

5. Questions foncières 9

6. Questions environnementales et socio-économiques 11
6.1 Questions environnementales 11
6.2 Questions socio-économiques 11

7. Autres questions 13

8. Dispositif 14

Liste des figures

1-1 Projet du ruisseau Red Hill de PTNI 3

Liste des annexes

I. Liste des questions 15
II. Ordonnance XO-T002-19-2003 16

Abréviations

autoroute	Red Hill Creek Expressway de la Ville de Hamilton
CSA	Association canadienne de normalisation
demandeur	Pipelines Trans-Nord Inc.
intervenants	parties à l'instance OHW-1-2003 autres que le demandeur, mais n'incluant pas les autorités responsables ni les personnes qui ont déposé des lettres de commentaires
LCÉE	*Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*
Loi	*Loi sur l'Office national de l'énergie*
m	mètre
mm	millimètre
Office	Office national de l'énergie
Parties	le demandeur et les intervenants
PTNI ou Trans-Nord	Pipelines Trans-Nord Inc.
REEP	Rapport d'examen environnemental préalable
RPT-99	*Règlement de 1999 sur les pipelines terrestres*
Ville	Ville de Hamilton

Exposé et comparutions

RELATIVEMENT À la *Loi sur l'Office national de l'énergie* et à ses règlements d'application;

RELATIVEMENT À une demande que Pipelines Trans-Nord Inc. a présentée en date du 26 juin 2003 aux termes de l'article 58 de la Loi, en vue du déplacement et de l'abaissement de sections de son pipeline à Hamilton, en Ontario;

CONFORMÉMENT À l'ordonnance d'audience OHW-1-2003 de l'Office national de l'énergie;

DEMANDE EXAMINÉE par voie de mémoires.

DEVANT :

D.W. Emes	Membre présidant l'audience
R.J. Harrison	Membre
J.S. Bulger	Membre

PARTIES :

J.F. Lang	Pipelines Trans-Nord Inc.
E.R. Wade D. Estrin J. Mesquita	Ville de Hamilton
D. McLean P. Muldoon T.A. McClenaghan	Friends of the Red Hill Valley
J. Dolbec A. Jackson	Chambre de commerce de Hamilton
A. McKinnon	The Red Hill Neighborhood Association
M.D. Lumley	
P. Ormond	

Chapitre 1

Introduction

1.1 Demande

Le 26 juin 2003, Pipelines Trans-Nord Inc. (PTNI, Trans-Nord ou le demandeur) a sollicité auprès de l'Office national de l'énergie, aux termes des articles 58 et 74 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la Loi), une ordonnance visant l'autorisation de déplacer et d'abaisser des sections de son pipeline à Hamilton, en Ontario (le projet). (Voir la figure 1-1.) La demande de PTNI vise en particulier :

- à déplacer une section d'environ 525 m de son pipeline de 406,4 mm (16 po) de diamètre en scellant et abandonnant sur place environ 250 m de sa canalisation actuelle de 16 po, en enlevant environ 147 m de sa canalisation actuelle de 16 po et en construisant environ 525 m de nouvelle canalisation de 16 po;
- à abaisser d'environ 4 m une section du même pipeline longue de 70 m sous l'autoroute Red Hill Expressway (autoroute) proposée, en installant une nouvelle section de pipeline à environ 1 m au sud de l'actuel pipeline;
- à abaisser d'environ 3 m une section du même pipeline longue de 50 m sous le futur chenal du ruisseau Red Hill, en installant une nouvelle section de pipeline à environ 1 m au sud de l'actuel pipeline.

La Ville de Hamilton a demandé à PTNI de déplacer et d'abaisser son pipeline afin de permettre la construction de son autoroute. L'autoroute doit relier la route 403, au sud-ouest de Hamilton, au Queen Elizabeth Way. La Ville a commencé la planification de l'autoroute dans les années 50, l'acquisition des terrains dans les années 70 et la construction en 1990. Elle compte maintenant construire les huit kilomètres restants.

Ces tronçons du pipeline de PTNI faisant l'objet de la présente demande sont situés sur des terrains appartenant à la Ville et ils sont assujettis à un accord de licence conclu entre PTNI et la Ville. Cet accord prévoit que, à la demande de la Ville, Trans-Nord déplacera son pipeline sur d'autres terrains appartenant à la Ville. Pour permettre la construction de l'autoroute, la Ville a enjoint à PTNI de déplacer une section et d'abaisser deux sections de son pipeline. Sur réception de l'avis signifié par la Ville, PTNI a déposé la demande faisant l'objet de la présente audience.

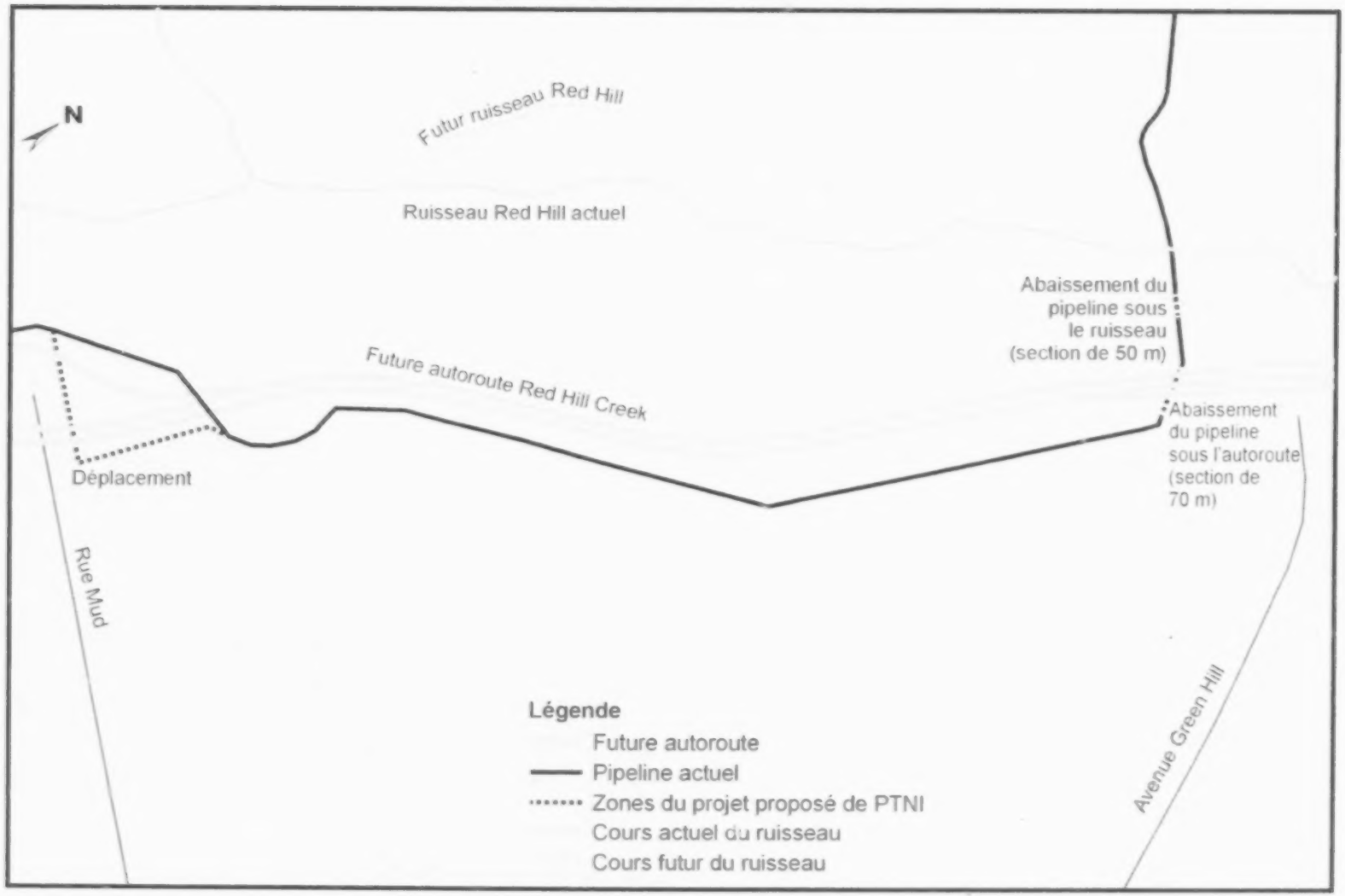
1.2 Évaluation environnementale

Trans-Nord a fait valoir que le déplacement et l'abaissement de son pipeline ne devraient pas être assujettis à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE). Elle fonde son argument sur la décision de la Cour fédérale *La Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth* contre *Canada (ministre de l'Environnement)*[1]. Dans sa décision, la Cour a soutenu que le projet

1 C.F. (1re inst.) [2001] A.C.F. nº 627, appel rejeté par la C.F.A. [2001] A.C.F. nº 1700.

d'autoroute était exempté des dispositions de la LCÉE. N'ayant pas été convaincu par les arguments de PTNI, l'Office a procédé à un examen environnemental préalable en ce qui concerne la construction, l'exploitation, la désaffection et la cessation d'exploitation du projet proposé de PTNI conformément à la LCÉE. L'Office s'est assuré que les dispositions de la LCÉE et son propre processus réglementaire ne faisaient pas double emploi.

Figure 1-1
Projet du ruisseau Red Hill de PTNI



Chapitre 2

Conception et sécurité du pipeline

2.1 Caractère approprié de la conception

Le projet proposé vise à déplacer une section et à abaisser deux sections du pipeline. Le déplacement consiste à installer sur environ 525 m une nouvelle canalisation d'un diamètre extérieur de 406,4 mm. Cette section serait installée à une profondeur de 1,2 m au-dessous de l'autoroute. En marge de ce déplacement, environ 250 m de la canalisation existante seraient remplis d'un coulis de béton et abandonnés sur place, et environ 147 m de la canalisation existante seraient enlevés puis transportés dans un parc à ferraille autorisé pour y être éliminés.

Les deux sections à abaisser sont d'une longueur de 70 m et 50 m respectivement. À ces deux sites, la canalisation existante serait enlevée et une nouvelle y serait installée plus profondément. La canalisation enlevée serait transportée dans un parc à ferraille autorisé pour y être éliminée.

Caractéristiques de la nouvelle canalisation :

- Nuance 359
- Paroi de 7,14 mm d'épaisseur
- Revêtement au moyen d'une gaine de couleur jaune (Yellow Jacket);
- Couche d'apprêt Polyguard 600 et ruban de joints de marque Kema Série 60.

Durant l'étape de la construction, tous les joints seraient soumis à une vérification radiographique sur tout le pourtour et les nouvelles sections du pipeline seraient soumises à un essai hydrostatique pendant huit heures, conformément au méthodes d'essai hydrostatique de PTNI et à la norme Z662 de l'Association canadienne de normalisation (CSA), *Réseaux de canalisations de pétrole et de gaz*.

La protection cathodique serait maintenue sur le pipeline.

Opinion de l'Office

PTNI a indiqué que le projet serait conçu, construit et exploité en conformité avec le *Règlement de 1999 sur les pipelines terrestres* (RPT-99). Le RPT-99 stipule que la conception, l'installation, les essais et l'exploitation du pipeline doivent être conformes aux dispositions de la norme Z662 de la CSA, mais aussi à toutes les normes, spécifications et codes applicables auxquels il est fait référence dans cette norme.

L'Office a établi à sa satisfaction que la conception proposée par PTNI est appropriée et qu'elle respecterait les normes généralement admises, ainsi

que le RPT-99 de l'Office, en ce qui concerne la conception, la construction, les essais et l'exploitation.

2.2 Sécurité du public

Conformément au RTP-99, l'Office oblige les entreprises à élaborer et mettre en œuvre un programme de sécurité afin de prévoir, de prévenir, de gérer et d'atténuer les conditions potentiellement dangereuses et l'exposition à ces conditions pendant toute la durée des activités de construction et d'exploitation et lors des opérations d'urgence. Ces mesures visent à faire en sorte que :

- les pipelines soient construits d'une manière sécuritaire et responsable sur le plan de l'environnement et que des consignes de sécurité détaillées soient élaborées et mises en place;
- le public et l'environnement soient protégés durant les activités de construction et d'entretien et que des consignes de sécurité spécifiques soient en place et mises à la disposition de tout le personnel visé.

Les entreprises sont en outre tenues de mettre en œuvre un programme d'intervention en cas d'urgence, afin :

- que des consignes d'urgence soient élaborées et actualisées au fur et à mesure;
- que tous les organismes visés connaissent le contenu du manuel des consignes d'urgence;
- que toutes les personnes visées soient prêtes à intervenir en cas d'urgence.

Opinion de l'Office

L'Office a vérifié en 2002 le Programme d'exploitation et d'entretien, le Programme d'intervention en cas d'urgence et le Programme de sécurité de PTNI, et il les a jugés satisfaisants.

L'Office a examiné le manuel de la sécurité dans la construction de PTNI pour s'assurer que des mesures de sécurité appropriées seraient en place pour assurer la protection du public durant la construction du projet.

L'Office estime que les mesures de sécurité que PTNI mettrait en œuvre durant les étapes de construction et d'exploitation du pipeline sont suffisantes.

Chapitre 3

Questions financières

PTNI a estimé à 1 200 000 $ le coût de déplacement et d'abaissement de son pipeline pour permettre la construction de l'autoroute, coût qu'elle assumera. Quant aux travaux d'abaissement du pipeline pour permettre la construction du futur chenal du ruisseau, ils sont estimés à 175 000 $, somme qui sera prise en charge par la Ville de Hamilton.

Aucun intervenant ni aucun intéressé n'a exprimé de préoccupations à l'égard du coût du projet.

Opinion de l'Office

L'Office a établi à sa satisfaction que PTNI est en mesure de financer le projet.

Chapitre 4

Consultation

4.1 Consultation du public et préavis public

Le pipeline de PTNI est, et son projet proposé serait, situé sur des terrains appartenant à la Ville de Hamilton (Ville).

La Ville a indiqué qu'elle avait élaboré un Plan de relations communautaires et mené des consultations publiques sur le projet d'autoroute. Les documents publics de la Ville comprenaient le calendrier des travaux proposé par PTNI pour le déplacement, l'abaissement, la cessation d'exploitation et la construction. Dans le cadre de ces consultations, la Ville a tenu des rencontres avec les riverains et les Autochtones, de même qu'avec les instances locales, provinciales et fédérales. La Ville a dit avoir tenu compte des commentaires reçus et apporté des modifications à la conception de l'autoroute pour en réduire les effets sur les riverains.

PTNI a dit ne pas avoir consulté le public directement concernant son projet. Elle a fait valoir que son projet était de peu d'envergure et qu'il constituait une composante essentielle des activités qui seraient menées dans le cas où l'autoroute serait construite. Trans-Nord estime avoir amplement informé la population avec son préavis public et qu'elle continuerait de le faire dans le contexte des travaux exécutés par la Ville. Selon le demandeur, ce préavis a permis aux intéressés de soulever des questions ou d'exprimer leurs préoccupations auprès de PTNI ou de l'Office.

L'Office a émis un communiqué de presse, envoyé des lettres aux personnes qui s'étaient montrées intéressées à la demande et délivré une ordonnance d'audience informant le public que l'Office tiendrait une audience publique, par voie de mémoires, sur la demande de PTNI. Comme le lui enjoignait l'Office, Trans-Nord a publié l'avis d'audience publique dans les journaux locaux.

Opinion de l'Office

Le 17 juillet 2003, l'Office a pris en considération la demande de PTNI, l'intérêt du public pour l'autoroute, les consultations menées par la Ville sur l'autoroute et l'utilisation des terres régies par l'accord de licence conclu avec la Ville. L'Office a exempté le demandeur de ses *Directives concernant les exigences de dépôt* relativement au préavis public.

Vu la nature du projet de Trans-Nord et le processus de consultation et d'avis du public mené par la Ville, l'Office a établi à sa satisfaction que le public a été suffisamment consulté.

4.2 Autochtones

Trans-Nord a indiqué avoir eu des discussions informelles avec MM. David Heatley, directeur de la Délégation haudenosaunis sur l'environnement et de la Repatriation of Burials Association, et Norm Jacobs, gardien de la foi (réserve des Six Nations et Confédération mohawk), concernant les travaux d'entretien du pipeline dans la vallée du ruisseau Red Hill et les travaux de déplacement d'une section et d'abaissement de deux sections du pipeline. PTNI a de plus indiqué qu'ils s'étaient montrés intéressés aux activités de PTNI et qu'ils ne s'opposaient pas au projet de cette dernière.

PTNI a également noté que la Ville de Hamilton a consulté les Haudenosaunis (Confédération des Six Nations) à propos de l'ampleur des travaux de construction de l'autoroute et du pipeline.

Opinion de l'Office

L'Office constate qu'au cours de l'audience les Haudenosaunis (Confédération des Six Nations) n'ont pas exprimé de préoccupations particulières à l'égard du projet. L'Office remarque également que Trans-Nord a mis sur pied un Plan d'urgence pour les ressources patrimoniales dans l'éventualité où des ressources patrimoniales seraient mises au jour en cours de construction. De plus, PTNI engagera un archéologue qualifié lors du lancement des activités de construction. L'Office estime que Trans-Nord a pris les mesures nécessaires pour connaître les éventuelles préoccupations des peuples autochtones à l'égard du projet proposé.

Chapitre 5

Questions foncières

Le 28 octobre 1977, la Ville de Hamilton et PTNI ont conclu un accord de licence[2] qui permettait, sous certaines conditions, à Trans-Nord de construire et d'exploiter un pipeline sur les terrains de la Ville dans la vallée du ruisseau Red Hill. La Ville considère le déplacement du pipeline comme étant essentiel à la construction de l'autoroute; l'accord de licence avait été formulé de manière à pouvoir procéder à ce déplacement.

L'accord de licence prévoit, dans les conditions qui l'accompagnent, que la Ville peut obliger PTNI soit à enlever son pipeline de la propriété de la Ville, soit à le déplacer ailleurs. Si la Ville oblige PTNI à déplacer son pipeline, la Ville serait tenue de lui fournir d'autres terrains pour y installer son pipeline.

En avril 2003, la Ville a demandé à Trans-Nord de déplacer son pipeline. Le projet proposé par PTNI serait entièrement réalisé dans la zone des travaux de construction de l'autoroute par la Ville et serait entrepris en vue de permettre la construction de cette autoroute. PTNI a indiqué que, même si la Ville l'a avisée de déplacer le pipeline, le commencement des travaux de construction de PTNI dépend de l'obtention par la Ville de tous les permis et autorisations nécessaires.

PTNI se propose de déplacer une section d'environ 525 m de son pipeline à un autre endroit, soit aux environs de l'intersection de la rue Mud et du Mount Albion Road (lots 33 et 34, concession 6). L'abaissement de deux autres sections du pipeline situées dans King's Forest Park (lot 33, concession 5) serait réalisé dans l'emprise actuelle. Les sections déplacées et abaissées seraient situées à l'intérieur d'une emprise large de 3,048 m.

Trans-Nord a également besoin d'une aire de travail temporaire large de 10 m en marge de l'emprise afin d'effectuer les travaux liés au déplacement du pipeline et à l'abaissement des deux sections. La Ville a convenu de fournir à PTNI d'autres terrains lui appartenant et elle a consenti à l'utilisation par le demandeur de l'aire de travail temporaire.

Le demandeur a inclus une demande d'ordonnance aux termes de l'article 74 de la Loi afin de pouvoir cesser d'exploiter les sections du pipeline qui seraient remplacées. PTNI a indiqué qu'environ 250 m du pipeline existant seraient abandonnés sur place et environ 147 m seraient enlevés pour permettre la construction de l'autoroute par la Ville. Celle-ci n'a pas formulé de préoccupations et elle a donné son consentement pour l'enlèvement ou l'abandon sur place des sections du pipeline. Comme le prévoit l'accord de licence, PTNI renoncera à ses droits fonciers relatifs aux sections enlevées et abandonnées après avoir acquis une servitude pour le pipeline déplacé.

---

2 Document autorisant le cessionnaire (en l'occurrence PTNI) d'entrer dans le territoire du concédant (en l'occurrence la Ville) dans un but précis.

Opinion de l'Office

L'Office constate que l'accord de licence oblige la Ville à fournir d'autres terrains lui appartenant pour le pipeline déplacé. L'Office a établi à sa satisfaction qu'avant le début de la construction, Trans-Nord aura acquis de la Ville tous les terrains nécessaires, y compris l'aire de travail temporaire, pour le projet proposé.

L'Office est d'avis que le choix du site et les besoins fonciers pour la construction et l'exploitation du projet proposé sont suffisants.

Le début des travaux de construction par PTNI est assujetti à l'obtention par la Ville des permis et autorisations nécessaires pour que PTNI puisse exécuter des travaux sur des terrains de la Ville. Si le projet devait être approuvé, l'Office inclura une condition pour tenir compte de cette réserve.

Même si Trans-Nord a demandé une ordonnance de cessation d'exploitation en vertu de l'article 74 de la Loi, l'Office estime qu'une telle ordonnance n'est pas nécessaire. L'enlèvement de sections d'un pipeline est une composante nécessaire du remplacement, du déplacement et, souvent, de l'abaissement d'un pipeline. Comme l'Office l'a déjà fait remarquer, la cessation d'exploitation en vertu de l'article 74 signifie l'arrêt permanent de l'exploitation d'un pipeline, donc la suppression du service. L'Office fait remarquer qu'il n'y aura pas de suppression de service.

L'Office note enfin que la Ville n'a pas exprimé de préoccupations à l'égard de l'enlèvement et de la désaffectation du pipeline existant. L'Office est d'avis que le traitement proposé du pipeline existant est raisonnable en l'espèce.

Chapitre 6

Questions environnementales et socio-économiques

6.1 Questions environnementales

L'Office, en sa qualité d'autorité responsable du projet aux termes de l'article 5 de la LCÉE, a examiné la demande de PTNI et rédigé un Rapport d'examen environnemental préalable (REEP) en vertu de la LCÉE. De par son mandat, l'Office a également analysé les questions environnementales liées au projet et il a fait part de ses préoccupations dans son REEP. L'Office a publié son rapport assorti de conditions proposées afin que les parties et les personnes intéressées puissent en prendre connaissance et formuler leurs commentaires. Après examen des commentaires, qui forment un addendum au rapport, l'Office a déterminé que le projet n'était pas susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants aux termes de l'alinéa 20(1)*a*) de la LCÉE. On peut obtenir un exemplaire du REEP en s'adressant au secrétaire de l'Office national de l'énergie.

Opinion de l'Office

L'Office estime que, pourvu que soient mises en œuvre les mesures d'atténuation proposées par PTNI, et que soient respectées les exigences réglementaires de l'Office et les conditions énoncées dans l'ordonnance constituant l'annexe II des présents Motifs de décision, le projet n'est pas susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants.

6.2 Questions socio-économiques

Dans sa demande, PTNI a affirmé que le projet n'entraînerait pas d'effets socio-économiques négatifs importants ni de changements aux usages que l'on fait actuellement des terres, étant donné qu'il serait réalisé dans une zone de construction active.

Opinion de l'Office

L'Office a examiné les aspects socio-économiques du projet et il s'est penché sur la question dans son REEP. Il est d'avis qu'il y a nécessité de poser comme condition que PTNI dépose auprès de l'Office la preuve que la Ville de Hamilton a obtenu toutes les autorisations nécessaires pour lui permettre d'exécuter les travaux préparatoires au déplacement et à l'abaissement de sections du pipeline de PTNI. L'une des autorisations susmentionnées proviendrait du ministère de la Culture en vertu de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*.

L'Office est d'avis que, compte tenu de la mise en œuvre des mesures d'atténuation proposées par PTNI, ainsi que du respect des exigences réglementaires et des conditions de l'Office annexées au REEP, le projet proposé aura des effets socio-économiques négligeables.

Chapitre 7

Autres questions

Plusieurs parties et personnes intéressées ont présenté des éléments de preuve et des commentaires sur des questions qui débordent du cadre de l'instance. L'autoroute ne fait pas partie de la demande dont l'Office était saisi. Les éléments de preuve et les commentaires sans lien avec le déplacement et l'abaissement des sections du pipeline ou qui, dans l'argumentaire, n'ont pu établir de lien avec la demande n'ont pas été pris en compte par l'Office, et par conséquent il n'en a pas été tenu compte dans les présents Motifs de décision.

Avant de délivrer l'ordonnance d'audience, l'Office a rendu une décision sur l'applicabilité de la LCÉE; or celle-ci ne constitue pas un enjeu dans la présente instance et c'est pour cette raison qu'elle n'est pas traitée dans les Motifs de décision.

Chapitre 8

Dispositif

Ce qui précède constitue nos Motifs de décision relativement à la demande entendue par l'Office au cours de l'instance OHW-1-2003.

L'Office a établi à sa satisfaction que, au vu des éléments de preuve présentés, l'acceptation de la demande de PTNI serait conforme à l'intérêt public; il a donc approuvé la demande et délivré l'ordonnance ci-annexée, qui a pour effet d'autoriser PTNI à déplacer une section d'environ 525 m et à abaisser deux sections d'environ 50 m et 70 m respectivement de son pipeline à Hamilton, en Ontario, tel qu'indiqué dans sa demande du 26 juin 2003 et dans la preuve avancée.

Deborah Emes

D.W. Emes
Membre présidant l'audience

R.J. Harrison
Membre

J.S. Bulger
Membre

Calgary (Alberta)
Novembre 2003

Annexe I

Liste des questions

L'Office, dans l'instance OHW-1-2003, a relevé, sans y être limité, les questions suivantes, pour fins d'examen lors de l'audience par voie de mémoires :

1. Les effets environnementaux et socio-économiques potentiels du déplacement et de l'abaissement de sections du pipeline (le projet), y compris les aspects soulignés au paragraphe 16(1) de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

2. Le caractère approprié de la conception du projet.

3. Les conditions à inclure dans l'éventualité où l'Office autoriserait le projet.

Annexe II

Ordonnance XO-T002-19-2003

RELATIVEMENT À la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la Loi) et à ses règlements d'application;

RELATIVEMENT À une demande que Pipelines Trans-Nord Inc. (PTNI) a déposée auprès de l'Office national de l'énergie aux termes de l'article 58 de la Loi sous le numéro de dossier 3400-T002-57.

DEVANT l'Office, le 20 novembre 2003.

ATTENDU QUE l'Office a reçu de PTNI une demande en date du 26 juin 2003 aux termes de l'article 58 de la Loi dans le but d'obtenir l'autorisation :

- de déplacer une section d'environ 525 m de son pipeline de 406,4 mm (16 po) de diamètre en scellant et abandonnant sur place environ 250 m de sa canalisation actuelle de 16 po, en enlevant environ 147 m de sa canalisation actuelle de 16 po et en construisant environ 525 m de nouvelle canalisation de 16 po;
- d'abaisser d'environ 4 m une section du même pipeline longue de 70 m sous l'autoroute Red Hill Creek proposée, en installant une nouvelle section de pipeline à environ 1 m au sud de l'actuel pipeline;
- d'abaisser d'environ 3 m une section du même pipeline longue de 50 m sous le futur chenal du ruisseau Red Hill, en installant une nouvelle section de pipeline à environ 1 m au sud de l'actuel pipeline

à Hamilton, en Ontario (le Projet);

ATTENDU QUE l'Office a mené une audience publique par voie de mémoires conformément à l'ordonnance d'audience OHW-1-2003, au cours de laquelle il a examiné les éléments de preuve et les arguments présentés par PTNI et les parties ainsi que les lettres de commentaires des personnes intéressées;

ATTENDU QUE, conformément à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE), l'Office a étudié les renseignements fournis par PTNI et procédé à un examen environnemental préalable du projet;

ATTENDU QUE l'Office a déterminé, conformément à l'alinéa 20(1)*a*) de la LCÉE, que, compte tenu de la mise en œuvre des mesures d'atténuation proposées par PTNI et de celles énoncées dans les conditions ci-annexées, le projet n'est pas susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants;

ATTENDU QUE les décisions de l'Office concernant la demande de PTNI sont énoncées dans ses Motifs de décision OHW-1-2003 de novembre 2003 et dans la présente ordonnance;

IL EST ORDONNÉ que le projet décrit ci-dessus est exempté des dispositions des articles 30, 31 et 47 de la Loi, sous réserve des conditions suivantes :

1. À moins d'instruction contraire de l'Office, PTNI doit faire en sorte que les installations approuvées soient conçues, fabriquées, situées, construites et mises en place conformément aux spécifications, dessins et autres renseignements ou données énoncés dans sa demande, ou présentés dans la preuve produite au cours de l'audience OHW-1-2003.

2. À moins d'instruction contraire de la part de l'Office, PTNI doit mettre en oeuvre ou faire mettre en oeuvre les politiques, pratiques, mesures d'atténuation, recommandations et procédures concernant la protection de l'environnement incluses ou dont il est fait mention dans sa demande, ou dans la preuve produite au cours de l'audience OHW-1-2003.

3. À moins d'instruction contraire de la part de l'Office, PTNI doit déposer auprès de celui-ci, au moins quatorze (14) jours avant le début de la construction, la preuve que la Ville de Hamilton a obtenu toutes les autorisations nécessaires pour lui permettre de procéder aux travaux préparatoires en vue de l'abaissement et du déplacement de sections du pipeline de PTNI (y compris le dynamitage, le décapage de la couche arable et l'enlèvement de la végétation).

4. À moins d'instruction contraire de l'Office, PTNI doit déposer auprès de celui-ci, au moins trois (3) jours avant le début de l'abaissement de la section du pipeline sis sur le lot 33, concession 5, pour permettre le déplacement du chenal du ruisseau Red Hill, une preuve attestant que la Ville de Hamilton a enlevé la végétation et décapé la couche arable.

5. Dans les trente (30) jours suivant la date de mise en service des installations approuvées, PTNI doit déposer auprès de l'Office la confirmation, par un dirigeant de la compagnie, que les installations approuvées ont été construites et achevées en conformité avec toutes les conditions applicables de la présente ordonnance. Si la compagnie ne peut confirmer la conformité des installations avec l'une quelconque de ces conditions, le dirigeant de la compagnie doit déposer auprès de l'Office les raisons pour lesquelles elles ne sont pas conformes.

6. À moins d'un avis contraire de l'Office, donné avant le 31 décembre 2004, la présente ordonnance expire le 31 décembre 2004, sauf si les travaux visés par la demande ont débuté à cette date.

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

Le secrétaire,
Michel L. Mantha

Canada